

# Te Christe

Charles-Marie Widor (1844–1937) 1908

T: aus dem „Te Deum“, 4. Jh.

**Allegro moderato** *mf*

Sopranos  
Te Chri-ste — quae - su-mus, tu - is

Altos  
Te Chri - ste quae - su-mus, tu - is

Ténors  
Te Chri-ste — quae - su-mus, tu - is

Basses  
Te Chri - ste quae - su-mus, tu - is

Orgue  
*mf*

7

*sf* *p* *cresc.*

ni, quos — pre - ti - o - so san - gui - ne, — pre - ti -

*sf* *p* *cresc.*

qu - lis sub - ve - ni, — quos — pre - ti - o - so san - gui - ne, pre - ti -

*sf* *p* *cresc.*

fa - mu - lis sub - ve - ni, — quos — pre - ti - o - so san - gui - ne, pre - ti -

*sf* *p* *cresc.*

fa - mu - lis sub - ve - ni, — quos — pre - ti - o - so san - gui - ne, pre - ti -

12 *f* *p*

o - so red - e - mi - sti.

8 *f* *p* *f*

o - so red - e - mi - sti. Ae - ter - na fac cum san - ctis tu - is in

*f* *p* *f*

o - so red - e - mi - sti. Ae - ter - na fac cum san - ctis tu - is in

18 *ff*

Sal - vum

8 glo - ri - a nu - me - ra - ri, in glo - ri - a nu - me - ra - ri. Sal - vum

glo - ri - a nu - me - ra - ri. glo - ri - a nu - me - ra - ri. Sal - vum

*ff*

*ff*

23

fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne - dic he - re - di - ta - ti tu - ae. —

8 fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne - dic he - re - di - ta - ti tu - ae. —

fac po - pu - lum tu - um, Do - mi - ne, et be - ne - dic he - re - di - ta - ti tu - ae. —

Et lau - da - mus no - men tu - um .

*pp*

Musical score for measures 28-33. The vocal line begins with the lyrics "Et lau - da - mus no - men tu - um ." and is marked with a piano (*pp*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with dynamic markings *sf* (sforzando) and *pp*.

in sae - cu - lum, et lau - da - mus no - men tu - um in

*p*

Musical score for measures 34-38. The vocal line continues with the lyrics "in sae - cu - lum, et lau - da - mus no - men tu - um in". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

da - mus in sae - cu - lum sae - cu - li. Et lau -

*ff*

Musical score for measures 39-43. The vocal line continues with the lyrics "da - mus in sae - cu - lum sae - cu - li. Et re - ge e - os, et ex - tol - le". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

da - mus no - - men tu - um.  
 da - mus no - men tu - um. *p*  
 e - os\* us - que in ae - ter-num. Per sin - gu - los di - es,  
 e - os\* us - que in ae - ter-num. Per sin - gu - los di - es,

Et be - ne - di - ci - mus te, be - ne - di - ci - mus te.  
 Et be - ne - di - ci - mus te, be - ne - di - ci - mus te.  
 et be - ne - di - ci - mus te. A - - men.  
 et be - ne - di - ci - mus te.

\* Liturgie: illos / Liturgie: illos / Liturgy: illos

So bitten wir dich, hilf deinen Erlösten, die dein kostbares Blut erkaufte hat. Lass sie mit deinen Heiligen des ewigen Ruhms genießen. Gib deinem Volke, Heil, o Herr, und segne dein Erbteil, pflege sie und erhebe sie in Ewigkeit. Wir segnen dich Tag für Tag und loben deinen Namen in Ewigkeit und in der Ewigkeiten Ewigkeit. Amen.

(Karl Simrock)

O Christ, nous t'en prions, daigne secourir les serviteurs que tu as rachetés par ton sang précieux. Fais qu'ils soient comptés au nombre de tes saints dans la gloire éternelle. Sauve ton peuple, Seigneur, et bénis ton héritage. Nous louons ton nom à jamais et pour les siècles des siècles, et te bénissons en ce jour solennel. Amen.

Therefore we beseech You: help those whom You have redeemed with Your precious blood. Let them enjoy everlasting glory with Your Saints. Redeem Your people, oh Lord, and bless Your heritage; nurture them and lift them up in eternity. Day by day we bless You and praise Your Name, now and for eternity. Amen.